



COSAVE

**LXXIII REUNION DEL
COMITÉ DIRECTIVO**

Acta de Reunión

Buenos Aires, Argentina
29 de noviembre al 2 de diciembre del 2011

**COSAVE
LXXIII REUNION DEL
COMITÉ DIRECTIVO**

Buenos Aires, Argentina
29 de noviembre al 2 de diciembre del 2011

PARTICIPANTES

ARGENTINA

DIEGO QUIROGA

Dirección Nacional de Protección Vegetal - DNPV
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria - SENASA
Paseo Colón, 315 - 4º piso
Buenos Aires, Argentina
Tel/fax: (54-11) 4121-5495 / 5176
E-mail: dquiroga@senasa.gov.ar

MARIA JULIA PALACÍN

Dirección Nacional de Protección Vegetal - DNPV
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria - SENASA
Dirección de Cuarentena Vegetal
Paseo Colón, 315 - 4º piso B
Buenos Aires, Argentina
Teléfono: (5411) 4121-5244 y 5167
Fax: (5411) 4121-5169
E-mail: mpalacin@senasa.gov.ar

BOLIVIA

ARÍSTIDES LLÁPIZ OJOPI

Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad Alimentaria
Unidad Nacional de Sanidad Vegetal
Jefatura de Sanidad Vegetal
Av. de José Natush s/n
Tel/Fax: (591) 34628106/7. Cel: 67270081
aristides708@hotmail.com

BRASIL

CÓSAM DE CARVALHO COUTINHO

Departamento de Sanidade Vegetal - DSV
Secretaría de Defesa Agropecuária - SDA
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
Esplanada dos Ministérios, Bloco D, Anexo B, Sala 303
Brasília, DF, Brasil
Teléfono: (55-61) 3218-2675; 3218-2172; 3322-3250
Fax: (55-61) 3224-3874
E-mail: cosam.coutinho@agricultura.gov.br

CHILE

SOLEDAD CASTRO DOROCHESSI

División Protección Agrícola y Forestal
Servicio Agrícola y Ganadero
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes, 140
Santiago de Chile, Chile
Teléfono: (56-2) 345-1200 y 345-1201
Fax: (56-2) 345-1203
E-mail: soledad.castro@sag.gob.cl



PARAGUAY

NELSON FARIÑA

Servicio Nacional de Calidad, Sanidad Vegetal y de Semillas -
SENAVE

Dirección de Protección Vegetal
Humaitá 145 – Edificio Planeta I
Asunción – Paraguay

Teléfono: (595) 21496071

Fax: (595) 21496071

e-mail: proteccionvegetal@senave.gov.py, agropar@yahoo.com

URUGUAY

MARIA INÉS ARES

Dirección General de Servicios Agrícolas
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
Av. Millán 4703

Montevideo, Uruguay

Teléfono: (598 2) 309 8410. Int 165

E-mail: mares@mgap.gub.uy

**SECRETARIA
COORDINACIÓN**

EZEQUIEL FERRO

Secretario de Coordinación COSAVE
Paseo Colón 315 4° piso, Buenos Aires, Argentina.

Tel/fax:(+54) (11) 4-121-5350

e-mail: eferro@cosave.org

HERNÁN FUNES

Asistente Técnico del COSAVE

Paseo Colón 315 4° piso, Buenos Aires, Argentina.

Tel/fax:(+54) (11) 4-121-5350

E-mail: Funes@cosave.org;



**COSAVE
LXXIII REUNION DEL
COMITÉ DIRECTIVO**

Buenos Aires, Argentina
29 de noviembre al 2 de diciembre del 2011

El Comité Directivo agradece las gentilezas recibidas por el SENASA Argentina por las facilidades brindadas para el desarrollo de esta reunión, para la cual puso a disposición sus instalaciones y materiales.



**COSAVE
LXXIII REUNION DEL
COMITÉ DIRECTIVO**

Buenos Aires, Argentina
29 de noviembre al 2 de diciembre del 2011

AGENDA

1. Informes

- a) Presidencia
 - Participación en el CAS. Resultados y resoluciones firmadas.
 - Actualización del estado de situación incorporación de Perú a COSAVE.
 - Workshop de granos Canadá.
 - Resultados del SPTA.
- b) Países miembros del COSAVE

2. Asuntos de la SC

- a) Estado de situación financiera COSAVE.
- b) Costo estimado incorporación de Perú.
- c) Llamado de la CIPF a aportar información técnica (pueden ser procedimientos de inspección, manuales de entrenamiento, etc.)
- d) Traducción al español de normas internacionales.
- c) Actualización del estado situación de la consultoría para sede fija.
- d) Actualización del estado situación de la pagina web.

3. Asuntos a evaluación y decisión del CD

- a) Estrategia de participación internacional COSAVE (Propuesta de Documento).
- b) Estado de situación de la gestión de cada país para realizar aportes a la CIPF (los países presentarán los avances en esta gestión).
- c) Sede de la Presidencia COSAVE bienio 2012-2013. Consolidación de propuesta de Uruguay para la conformación de la SC en su país.
- d) Definición de los lineamientos 2012-2013, en base a los aprobados para el 2010-2011.
- e) Resultados logrados y productos pendientes por los GT 2010-2011 (ver cuadro adjunto, anexo a la agenda)
- f) Propuestas para Plan de trabajo 2012:
 - Propuesta de encuentro o capacitación de los puntos de contacto.
 - Conformación de un grupo de trabajo que retome las actividades relacionadas con sanidad en materiales de propagación.
 - Elaboración de un Plan Regional de *Lobesia botrana*.
 - Financiamiento a través del Proyecto UE-MERCOSUR (Taller Regional de resistencia en malezas y ARP).



- g) Otros temas a considerar.
- Solicitud por parte de Brasil para financiamiento de participación al *Minor Crops Uses Summit*.

4. Asuntos COSAVE-IICA

- a) Avance del estudio que está llevando a cabo el IICA sobre la historia, estrategias y accionar de COSAVE.
- b) Comentarios sobre el informe financiero.
- c) Temas para POA IICA-COSAVE 2012.



**COSAVE
LXXIII REUNION DEL
COMITÉ DIRECTIVO**

Buenos Aires, Argentina
29 de noviembre al 2 de diciembre del 2011

ACTA DE LA REUNIÓN

Apertura de la Reunión y lista de temas tratados

A las 9 horas del día 29 de noviembre del 2011, se dio inicio a la LXXIII Reunión del Comité Directivo con la participación de los Directores y representantes de las ONPF de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

1. Informes

a) Presidencia

Workshop de Movimiento Internacional de Granos en Canadá.

EL CD revisó la presentación que realizará el Ing. Quiroga en el taller de granos que se efectuará del 6 al 8 de diciembre de 2011 en Canadá. Por parte de las ONPF participarán del mismo los Ing. Diego Quiroga, Soledad Castro e Inés Ares.

La delegada de Uruguay comentó la presentación que expondrá en el Workshop con información relativa a su país.

Se adjuntan al presente Acta ambas presentaciones (Anexo 11).

Finalmente, la SC explicó las gestiones efectuadas para que desde la región del COSAVE se financie la traducción simultánea del taller. De esta manera se logró que el sector privado argentino (CIARA-CEC) aporte los fondos para esta traducción.

Participación en el CAS. Resultados y resoluciones firmadas.

El presidente del CD junto con la SC comunicaron los resultados de la participación en el XXI Reunión Ordinaria del CAS. Los Ministros suscribieron las tres resoluciones propuestas por el CD referidas al Programa Regional del Picudo del Algodonero; el Plan Regional de Contención del Huanglongbing de los Cítricos (HLB); y la incorporación de Perú al COSAVE, la cual incluye el valor de la cuota anual de dicho país.

Durante la reunión de CAS se mencionó el próximo cambio de presidencia de COSAVE a Uruguay así como la exposición de las principales actividades desarrolladas en COSAVE durante 2011.

Actualización del estado de situación incorporación de Perú a COSAVE.

Luego de la suscripción del Consejo de Ministros de COSAVE de la Resolución que incorporó a Perú a esta ORPF, se acordó que la SC envíe a dicho país un estado de situación de las tareas realizadas por los Grupos Técnicos así como los aportes técnicos que deberá realizar Perú respecto a dichas tareas. Por su parte, la SC recordó que este país debe aún completar el requisito del depósito de adhesión ante la Cancillería de Uruguay.

Por otra parte y hasta que se efectivice el depósito de la cuota por parte de Perú, el CD acordó en invitar al Director de la ONPF de ese país a la próxima reunión de Comité Directivo así como también a un delegado para asistir a la reunión del GT CMF prevista para el mes de febrero de 2012.

Resultados del SPTA.

El Presidente del CD realizó una presentación con los principales resultados del SPTA (Anexo 1).

b) Países miembros del COSAVE

Los delegados de los países entregaron sus respectivos informes país, los cuales se anexan en la presente acta (Anexo 2).



COSAVE

Otros

Con motivo del 60º aniversario de la CIPF, los países indagarán la posibilidad de realizar algún tipo de apoyo promocional o cultural de su país a través de sus respectivas cancillerías o representante ante la FAO.

Por otra parte, se trató la posibilidad de generar un folleto de COSAVE para dicho evento, el cual estará sujeto a aprobación del CD. La SC generará una propuesta del mismo.

2. Asuntos de la SC

a y b) Estado de situación financiera COSAVE y costo estimado incorporación de Perú

La SC presentó un resumen del estado financiero de COSAVE que incluyó los gastos totales en 2011, los aportes recibidos y el saldo con el que se cuenta a la fecha (Anexo 3). Asimismo, presentó una estimación del costo directo incremental que hubiera significado durante 2011 la participación de Perú en el programa de trabajo de COSAVE (Anexo 4) La SC especificó que esta estimación sólo contempló los gastos directos para el financiamiento de delegados en las reuniones pero no los indirectos (como por ejemplo gastos de la Secretaría).

c) Llamado de la CIPF a aportar información técnica

La Secretaria recordó las comunicaciones enviadas en tres oportunidades respecto al llamado de la Secretaría de la CIPF para que los países efectúen aportes de información técnica.

Mayor información puede encontrarse en el siguiente link:

[https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&L=0&tx_calls_pi1\[showUid\]=1106137&type=calls&frompage=13381#item](https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&L=0&tx_calls_pi1[showUid]=1106137&type=calls&frompage=13381#item)

d) Traducción al español de normas internacionales.

La SC efectuó un estado de situación del grupo de revisión del español dado que recientemente la NAPPO comunicó a los integrantes del grupo su decisión de no mantener la coordinación del mismo así como tampoco de realizar la traducción de las normas antes de su aprobación en la CMF. Para la traducción de las normas luego del CN de noviembre, algunos de los integrantes del grupo procedieron a traducir una norma cada uno, entre ellos la SC por COSAVE.

Luego de analizado el caso, se acordó realizar una propuesta para que COSAVE se haga cargo de:

1. La traducción de los proyectos de normas en dos etapas:
 - Posterior al Comité de Normas del mes de mayo y previo a la consulta a los países miembros junio-septiembre.
 - Posterior al Comité de Normas del mes de noviembre y previo a la CMF.
2. La coordinación del Grupo de Revisión del Español para las normas aprobadas por la CMF.

Esta propuesta contemplará un presupuesto a ser financiado por la CIPF, en base a un acuerdo con la Secretaría de la misma.

e) Estado situación de la consultoría para sede fija de la SC.

La SC realizó una breve exposición del primer informe presentado por los consultores sobre la sede fija de la SC del COSAVE (Anexo 5). Asimismo, expresó la necesidad de que los



países realicen las observaciones que consideren pertinentes, especialmente sobre los atributos a tener en cuenta en la evaluación.

El informe final será entregado a fines de febrero de 2012.

f) Actualización del estado situación de la pagina web.

La SC comentó los avances realizados en del sitio web, estimando que para el mes de febrero de 2012 estará operativo el nuevo site.

3. Asuntos a evaluación y decisión del CD

a) Estrategia de participación internacional COSAVE.

Se revisó el documento tratado durante el 72 CD sobre lineamientos de participación estratégica del COSAVE en ámbitos internacionales, efectuando algunas modificaciones al mismo. El documento final acordado (Anexo 6) es aprobado en esta reunión de CD mediante Resolución 194/73-11D.

b) Estado de situación de la gestión de cada país para realizar aportes a la CIPF.

Los Directores explicaron que iniciaron gestiones en sus países para solicitar que se incluya la propuesta de solicitar mayores recursos de la FAO hacia la CIPF en la agenda de la próxima Conferencia Regional de la FAO. La SC mencionó que desde el Ministerio de Agricultura de Argentina se informó que el tema ya se encontraba incluido en la agenda de la Conferencia.

Asimismo, Argentina efectuará durante 2012 el inicio de las gestiones administrativas para intentar efectuar aportes directos a la CIPF con el objetivo de concretarlo en 2013.

La SC enviará a los Directores un resumen con la justificación de la necesidad de que FAO realice estos aportes a la CIPF, a fin que la Conferencia Regional apruebe su tratamiento en la Conferencia General de la FAO en 2013.

c) Sede de la Presidencia COSAVE bienio 2012-2013. Consolidación de propuesta de Uruguay para la conformación de la SC en su país.

La representante de Uruguay explicó que aún están consolidando una propuesta para el funcionamiento de la SC en su país.

Luego de un intercambio de opiniones entre los Directores, se acordó una propuesta de destinar un porcentaje determinado del presupuesto anual (incluyendo la incorporación de Perú) a la remuneración de la SC en Uruguay. El monto final propuesto por este concepto sería del 12% del presupuesto total de COSAVE. Uruguay analizará esta opción a fin de consolidar una propuesta antes del próximo CD y acordarla vía correo electrónico con los Directores.

Se acordó que los integrantes de la próxima SC se trasladen dos días a Buenos Aires durante el mes de febrero de 2012 con el objetivo de comenzar la transferencia de actividades de la SC a Uruguay. Asimismo se acordó la participación de la próxima Secretaria de Coordinación en la reunión del CD de la semana del 5 de marzo de 2012. Por otra parte, se acordó que los futuros coordinadores de grupos técnicos de Uruguay participen un día durante dicho CD.

d) Definición de los lineamientos 2012-2013, en base a los aprobados para el 2010-2011.

Se adjunta al acta las principales modificaciones efectuadas a los lineamientos 2012-2013 (Anexo 7). Dicho documento será aprobado durante la próxima reunión del CD.

e) Resultados logrados y productos pendientes por los GT 2010-2011

La SC realizó una presentación con un detalle de las tareas encomendadas a los diferentes GT así como también los productos obtenidos.

A continuación se detallan algunos aspectos relevantes de los GT:

GTMIC: "Manual de tránsito de artículos vegetales reglamentos entre los países del COSAVE" (Anexo 8). Se acordó retomar este documento para su aprobación en la próxima reunión del CD, luego de que el GTCV realice la comparación entre el ERPF 3.15 y la NIMF 32.

GTCV: el GTCV deberá realizar la comparación entre el ERPF 3.15 y la NIMF 32 de manera que se sugieran las categorías de riesgo que se utilizarán, mediante un informe al respecto. Además el Grupo deberá destacar los aspectos que deberían estar contemplados en la NIMF 32 para una futura presentación a la CIPF.

El CD estableció los aspectos que deben definirse en el próximo encuentro de grupo, respecto a los requisitos fitosanitarios para semillas de tomate, trébol y maíz.

GT ARP: dada la necesidad de revisar los documentos por parte de Chile, la Guía de ARP y el Modelo de dossier quedarán para aprobación en la próxima reunión del CD (Anexos 9 y 10)

f) Propuestas para Plan de trabajo 2012:

Se detallan a continuación los acuerdos alcanzados en cuanto a los temas en agenda para el Plan de trabajo 2012:

- Propuesta de encuentro o capacitación de los puntos de contacto: Se acuerda su inclusión.
- Conformación de un grupo de trabajo que retome las actividades relacionadas con sanidad en materiales de propagación. Uruguay y Argentina realizarán una propuesta de temas a tratar por el grupo y lo pondrán a consideración de los Directores.
- Elaboración de un Plan Regional de *Lobesia botrana*. Se acuerda su inclusión.
- Financiamiento a través del Proyecto UE-MERCOSUR (Taller Regional de resistencia en malezas y ARP).
Luego de debatir el tema y considerando el análisis de los lineamientos del próximo bienio, se acordó realizar el taller de ARP durante el segundo semestre de 2012. En cuanto al Taller de resistencia en malezas, se analizará la conveniencia de su realización en la región durante el desarrollo del plan de trabajo 2012 a ser aprobado en la próxima reunión de CD.
- Incluir los temas del GTARP en el GTCV. Se acordó esta propuesta con la participación de dos delegados por país.
- Se acordó la participación de un delegado por país al GTVF.

g) Otros temas a considerar.

- Solicitud por parte de Brasil para financiamiento de participación al *Minor Crops Uses Summit*.



COSAVE

El Director de la ONPF de Brasil explicó la solicitud de participación de representantes de los países de COSAVE al Workshop *Global Minor Uses Summit*. Se destacó la relevancia del tema de este taller, proponiéndose que cada país gestione la participación nacional de sus delegados.

4. Asuntos COSAVE-IICA

La Especialista SAIA para la Región SUR, Ing. Agr. Lourdes Fonalleras, participó de la reunión del CD efectuando sus observaciones sobre los puntos de la agenda:

a) Avance del estudio que está llevando a cabo el IICA sobre la historia, estrategias y accionar de COSAVE.

Explicó la búsqueda de antecedentes realizada para poder elaborar los primeros capítulos del estudio. Entre el 15 y 20 de enero de 2012 enviará el borrador del documento para opinión a fin de tener la versión final aprobada para la próxima reunión de Comité Directivo. Las ONPF enviarán para fines de diciembre de 2011 a la Especialista SAIA, una o dos carillãs con un resumen de la evolución de las ONPF desde 1989 hasta la fecha, como así también material fotográfico histórico de COSAVE con el que cuenten.

b) Comentarios sobre el informe financiero.

La Ing. Fonalleras explicó que el informe financiero completo de 2011 estará disponible para marzo del 2012. No obstante se solicitó poder contar para antes del próximo CD con una versión preliminar del mismo a fin de hacer un balance de la actividad de COSAVE durante el presente año.

c) Temas para POA IICA-COSAVE 2012.

Esto será tratado en la próxima reunión de CD, con el objetivo de evaluar estas actividades conjuntamente con el Plan Anual de Trabajo de COSAVE.



COSAVE

RELACION DE ANEXOS

ANEXO	TEMA
1	Resultados del SPTA 2011
2	Informes país de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay
3	Estado situación financiera COSAVE
4	Costo directo estimado por incorporación de Perú
5	Primer informe consultoría sede fija SC
6	Estrategia de participación internacional COSAVE
7	Principales modificaciones a los lineamientos 2012-2013
8	Manual de tránsito de artículos vegetales reglamentos
9	Guía de ARP
10	Modelo de dossier
11	Presentaciones para el Workshop Granos Canadá



COSAVE

Por el LXXIII Comité Directivo:

DIEGO QUIROGA
ARGENTINA

CÓSAM DE CARVALHO COUTINHO
BRASIL

**SOLEDAD CASTRO
DOROCHESSI**
CHILE

NELSON FARIÑA
PARAGUAY

MARIA INES ARES
URUGUAY

ARÍSTIDES LLÁPIZ OJOPI
BOLIVIA